

## PARTE TERZA

### AVVISI DI CONCORSI

Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

**Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario tecnico categoria D.**

Il Comune di SAINT-CHRISTOPHE indice un concorso per l'assunzione di un funzionario categoria D per il settore tecnico.

*Esame preliminare:* I concorrenti dovranno sostenere e superare un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. La tipologia delle prove è pubblicata sul II supplemento ordinario del bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 23 del 28 maggio 2002.

*Titolo di studio:* essere in possesso:

– del diploma di laurea (quinquennale) in ingegneria conseguito con il vecchio ordinamento oppure del diploma di laurea specialistica in ingegneria conseguito con il nuovo ordinamento, in una delle seguenti classi:

- classe 4/S – architettura ed ingegneria edile
- classe 28/S – ingegneria civile
- classe 38/S – ingegneria per l'ambiente ed il territorio

oppure

– del diploma di laurea (quinquennale) in architettura conseguito con il vecchio ordinamento oppure diploma di laurea specialistica in architettura conseguito con il nuovo ordinamento, nelle seguenti classi:

- classe 4/S – architettura ed ingegneria edile
- classe 54/S – pianificazione territoriale urbanistica e ambientale
- classe 3/S – architettura del paesaggio
- classe 82/S – scienze e tecnologie per l'ambiente e il territorio
- classe 10/S – conservazione dei beni architettonici e ambientali;

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

Commune de SAINT-CHRISTOPHE.

**Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée INdéterminée d'un fonctionnaire technique (catégorie D).**

La Commune de SAINT-CHRISTOPHE lance un concours en vue du recrutement d'un fonctionnaire (catégorie D) pour le secteur technique.

*Épreuve préliminaire :* les candidats doivent réussir une épreuve préliminaire de français ou d'italien, selon les modalités et les procédures visées au II<sup>e</sup> supplément ordinaire du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 23 du 28 mai 2002.

*Titre d'études requis :*

– licence en ingénierie (cinq ans), au sens de l'ancienne organisation pédagogique, ou licence spécialisée en ingénierie, au sens de la nouvelle organisation pédagogique, relevant de l'une des classes suivantes :

- classe 4/S – architecture et ingénierie de la construction ;
- classe 28/S – ingénierie civile ;
- classe 38/S – ingénierie de l'environnement et du territoire,

ou bien

– licence en architecture (cinq ans), au sens de l'ancienne organisation pédagogique, ou licence spécialisée en architecture, au sens de la nouvelle organisation pédagogique, relevant de l'une des classes suivantes :

- classe 4/S – architecture et ingénierie de la construction ;
- classe 54/S – planification territoriale urbanistique et environnementale ;
- classe 3/S – architecture du paysage ;
- classe 82/S – sciences et technologies de l'environnement et du territoire ;
- classe 10/S – conservation du patrimoine architectural et environnemental,

oppure

- di diploma di laurea quinquennale in scienze agrarie e in scienze forestali oppure diploma di laurea specialistica in scienze agrarie e in scienze forestali conseguiti con il nuovo ordinamento nelle classi:

- classe 74/S
- classe 77/S.

*Prove d'esame:*

- a) due prove scritte sulle seguenti materie:

- legislazione regionale e nazionale in materia di:
  - appalti di lavori, forniture e servizi
  - edilizia e urbanistica
  - espropriazione per pubblica utilità;
- gestione dei rifiuti;
- servizio idrico integrato;

- b) una prova orale sulle seguenti materie:

- materie delle prove scritte;
- ordinamento degli enti locali della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- procedimento amministrativo;
- diritto di accesso ai documenti amministrativi;
- codice di comportamento del dipendente pubblico.

La materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

La graduatoria ha una validità triennale.

*Scadenza presentazione domande:*

Entro le ore 12:00 del giorno 19 novembre 2009. Le domande devono pervenire presso il Comune di SAINT-CHRISTOPHE (loc. Chef-Lieu, n. 11 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE - fax 0165 269836), mediante consegna a mano o con raccomandata del servizio postale o tramite agenzia di recapito.

Il bando integrale è disponibile sul sito internet del co-

ou bien

- licence en sciences agricoles et sciences forestières (cinq ans) ou licence spécialisée en sciences agricoles et sciences forestières, au sens de la nouvelle organisation pédagogique, relevant de l'une des classes suivantes :

- classe 74/S
- classe 77/S.

*Épreuves du concours :*

- a) Deux épreuves écrites portant sur les matières indiquées ci-après :

- législation régionale et nationale en matière :
  - de marchés de travaux, de fournitures et de services ;
  - de construction et d'urbanisme ;
  - d'expropriation pour cause d'utilité publique ;
- gestion des déchets ;
- service hydrique intégré ;

- b) Une épreuve orale portant sur les matières indiquées ci-après :

- matières des épreuves écrites ;
- organisation des collectivités locales de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- procédure administrative ;
- droit d'accès aux documents administratifs ;
- code de conduite des fonctionnaires.

Ayant déclaré dans son acte de candidature la langue qu'il entend utiliser pour les épreuves du concours, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

La liste d'aptitude est valable trois ans.

*Délai de présentation des actes de candidature :*

Les actes de candidature doivent être remis en mains propres ou parvenir sous pli recommandé ou par l'intermédiaire d'une agence de coursiers au plus tard le 19 novembre 2009, 12 h, à la maison communale de SAINT-CHRISTOPHE (11, Chef-lieu - 11020 - SAINT-CHRISTOPHE - fax : 01 65 26 98 36) .

L'avis de concours intégral peut être téléchargé du site

mune di SAINT-CHRISTOPHE: [www.comune.saint-christophe.ao.it](http://www.comune.saint-christophe.ao.it).

Saint-Christophe, 5 ottobre 2009.

Il Segretario Comunale  
HENCHOZ

N. 217

---

---

#### Comunità Montana Monte Cervino.

**Graduatoria del concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Operatore Specializzato (Cuoco – bidello) – Categoria B Posizione B2 – a 36 ore settimanali.**

#### GRADUATORIA FINALE

1. PUGLIA Lorenzo	punti 18,265/24
2. ROLLANDIN Tiziana	punti 18,009/24
3. VILLELLA Paolo	punti 17,674/24
4. THEDY Piera	punti 16,345/24
5. CRESTANI Daniela	punti 13,778/24

Il Segretario Generale  
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 218

---

---

#### Comunità Montana Mont Rose – Ufficio Segreteria.

##### Estratto di selezione pubblica.

La Comunità Montana Mont Rose indice una selezione pubblica, per titoli ed esami, per la formazione di una graduatoria per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati Assistenti domiciliari e tutelari, addetti ai servizi di assistenza anziani – categoria B – posizione B2.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti culturali:

- essere in possesso del diploma di istruzione secondaria di primo grado

*Domanda e termine di presentazione:*

La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera, indirizzata alla Comunità Montana Mont Rose, dovrà pervenire direttamente o a mezzo raccomandata con av-

Internet de la Commune de SAINT-CHRISTOPHE :  
[www.comune.saint-christophe.ao.it](http://www.comune.saint-christophe.ao.it).

Fait à Saint-Christophe, le 5 octobre 2009.

Le secrétaire communal,  
Raimondo HENCHOZ

N° 217

---

---

#### Communauté de montagne Mont Cervin.

**Liste d'aptitude du concours unique externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de n° 1 agent spécialisé – (Cuisinier – Agent de service) Catégorie B Position B2 – à 36 heures par semaine.**

#### LISTE D'APTITUDE

1. PUGLIA Lorenzo	18,265/24 points
2. ROLLANDIN Tiziana	18,009/24 points
3. VILLELLA Paolo	17,674/24 points
4. THEDY Piera	16,345/24 points
5. CRESTANI Daniela	13,778/24 points

Le secrétaire général,  
Ernesto DEMARIE

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 218

---

---

#### Communauté de montagne Mont-Rose – Secrétariat.

##### Extrait d'un avis de sélection externe.

La Communauté de montagne Mont-Rose lance une sélection externe, sur titres et épreuves, en vue de l'établissement d'une liste d'aptitude pour le recrutement sous contrat à durée déterminée d'opérateurs spécialisés – aides à domicile et dans les établissements, chargés du service d'assistance aux personnes âgées – catégorie B – position B2.

Tout candidat doit remplir la condition suivante:

- Être titulaire du diplôme de fin d'études secondaires su premier degré

*Modalités et délai de candidature :*

Les actes de candidature, établis sur papier libre et adressés à la Communauté de montagne Mont-Rose, doivent parvenir, directement ou par lettre recommandée avec

viso di ricevimento, alla Segreteria della Comunità Montana Mont Rose entro le ore 12.00 del giorno 30 novembre 2009.

Le date di svolgimento delle prove sono le seguenti:

Venerdì 11 dicembre 2009 ore 08.00 – Comunità Montana Mont Rose – prova preliminare di conoscenza di lingua francese

Venerdì 11 dicembre 2009 ore 14.30 eventuale prova di conoscenza di lingua italiana

Martedì 15 dicembre 2009 ore 14.00 – I.P.R. 11026 PONT-SAINT-MARTIN – prova scritta

Venerdì 18 dicembre 2009 ore 08.00 – Comunità Montana Mont Rose – prova orale

Il bando di concorso integrale può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la segreteria della Comunità Montana Mont Rose – Via Perloz, 44 – 11026 PONT-SAINT-MARTIN (AO) – tel. 0125 807873.

Il Segretario  
LONGIS

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 219

**Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta.**

**Graduatoria di merito del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 3 collaboratori professionali sanitari – tecnici sanitari di laboratorio biomedico (personale tecnico – sanitario), cat. D e conseguente assunzione, approvata con deliberazione del Direttore Generale n. 1432 del 21 settembre 2009.**

È approvata la seguente graduatoria di merito formulata dalla Commissione esaminatrice:

N. Rang	Cognome Nom	Nome Prénom	Totale/ Total
1 <sup>a</sup>	CODEMO	Valentina	64,955
2 <sup>a</sup>	VERGANI	Anna	64,215
3 <sup>a</sup>	VARGAS VARGAS	Nancy Janeth	63,100
4 <sup>a</sup>	JUGLAIR	Susi	62,675

accusé de réception, au secrétariat de la Communauté de montagne au plus tard le 30 novembre 2009, 12 h.

Les dates de déroulement des épreuves du concours sont les suivantes :

Le vendredi 11 décembre 2009, 8 h. – Communauté de Montagne Mont Rose – examen préliminaire de français

Le vendredi 11 décembre 2009, 14 h 30 – Communauté de Montagne Mont Rose – examen préliminaire d'italien (pour ceux qui souhaitent utiliser la langue française lors des épreuves de la sélection)

Le mardi 15 décembre 2009, 14 h. – I.P.R. de PONT-SAINT-MARTIN – épreuve écrite

Le vendredi 18 décembre 2009, 8 h. – Communauté de Montagne Mont Rose – épreuve orale

Les intéressés peuvent retirer l'avis de concours intégral au secrétariat de la Communauté de montagne Mont-Rose, 44, rue de Perloz – 11026 PONT-SAINT-MARTIN – Tél. 01 25 80 78 73.

Le secrétaire,  
Marina LONGIS

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 219

**Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de 3 collaborateurs professionnels sanitaires – techniciens sanitaires de laboratoire biomédical (personnel technique et sanitaire), catégorie D, approuvée par la délibération du directeur général n° 1432 du 21 septembre 2009 et recrutement, sous contrat à durée indéterminée, des trois lauréates.**

La liste d'aptitude ci-après, dressée par le jury, est approuvée :

5 <sup>a</sup>	SPINA	Daniela	61,600
6 <sup>o</sup>	FERLISI	Davide	59,230
7 <sup>a</sup>	TORNESI	Patrizia Simonetta	59,000
8 <sup>a</sup>	OBERTO TARENA	Francesca	56,900
9 <sup>a</sup>	BURACCHI	Ilaria	54,825
10 <sup>a</sup>	DISTINTO	Mariarosaria	51,000

dichiarando nel contempo le prime 3 candidate vincitrici del concorso pubblico di cui trattasi

È approvata l'assunzione a tempo indeterminato delle sottoindicate candidate:

Les candidates figurant aux trois premiers rangs de la liste d'aptitude ci-dessus sont déclarées lauréates du concours en question.

Est approuvé le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, des lauréates indiquées ci-après :

<b>N. Rang</b>	<b>Cognome Nom</b>	<b>Nome Prénom</b>	<b>Luogo di nascita Lieu de naissance</b>	<b>Data/ Date</b>
1 <sup>a</sup>	CODEMO	Valentina	VERCELLI	16 dicembre 1985
2 <sup>a</sup>	VERGANI	Anna	BIELLA (TO)	10 marzo 1982
3 <sup>a</sup>	VARGAS VARGAS	Nancy Janeth	BUCARAMANGA (Colombia)	28 novembre 1964

a n. 3 posti di collaboratore professionale sanitario – tecnico sanitario di laboratorio biomedico (personale tecnico - sanitario), presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale  
RICCARDI

N. 220

en tant que collaborateurs professionnels sanitaires – techniciens sanitaires de laboratoire biomédical (personnel technique et sanitaire), catégorie D, dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Le directeur général,  
Carla Stefania RICCARDI

N° 220